

B&G

V20

Guia de utilizador

PORTUGUÊS



Prefácio

Exoneração de responsabilidade

Visto que a Navico melhora este produto de forma contínua, reservamo-nos o direito de fazer, a qualquer momento, alterações ao produto que podem não estar refletidas nesta versão do manual. Se precisar de assistência adicional, contacte o distribuidor mais próximo.

O proprietário é o único responsável pela instalação e pela utilização deste equipamento de forma a não provocar acidentes, ferimentos pessoais ou danos materiais. O utilizador deste produto é o único responsável por garantir práticas de navegação seguras.

A NAVICO HOLDING E AS SUAS SUBSIDIÁRIAS, SUCURSAIS E AFILIADAS RECUSAM QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUALQUER UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE UMA FORMA QUE POSSA PROVOCAR ACIDENTES OU DANOS OU QUE POSSA VIOLAR A LEGISLAÇÃO EM VIGOR.

Idioma aplicável: esta declaração, quaisquer manuais de instruções, guias de utilizador ou outras informações relacionadas com o produto (Documentação) podem ser traduzidos, ou foram traduzidos, para outros idiomas (Tradução). Na eventualidade de surgirem conflitos entre qualquer Tradução da Documentação, a versão em idioma Inglês da Documentação será considerada a versão oficial da Documentação.

Este manual representa o produto como ele existe no momento da impressão deste manual. A Navico Holding AS e as suas subsidiárias, sucursais e afiliadas reservam-se o direito de efetuar alterações nas especificações, sem aviso prévio.

Copyright

Copyright © 2017 Navico Holding AS.

Garantia

O cartão de garantia é fornecido como um documento separado.

Em caso de dúvidas, consulte o website da marca da sua unidade ou sistema: www.bandg.com

Aviso de emissões RF

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação fixados pela FCC para um ambiente não

| **Manual do operador do V20**

controlado. A antena deste dispositivo tem de ser instalada em conformidade com as instruções facultadas e tem de ser utilizado com um espaçamento mínimo de 1,8 m entre as antenas e o corpo de qualquer pessoa (excluindo extremidades das mãos, pulsos e pés) durante o funcionamento. Em acréscimo, o transmissor não pode ser colocado nem utilizado em conjunto com outra antena ou transmissor.

Declaração da FCC

Este dispositivo está em conformidade com o artigo 15.º das normas da FCC. A utilização está sujeita às seguintes duas condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar uma operação não desejada.

→ **Nota:** Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de classe B, de acordo com o artigo 15.º das normas da FCC. Estes limites são concebidos para fornecer uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação normal. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações por rádio. No entanto, não há garantias de que as interferências não ocorrerão numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências nocivas à receção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado desligando e voltando a ligar o equipamento, aconselha-se o utilizador a tentar eliminar as interferências através de uma ou várias das medidas seguintes:

- Reoriente ou mude a localização da antena recetora
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que está ligado o recetor
- Consulte o revendedor ou um técnico experiente para obter ajuda
- Tem de ser utilizado um cabo blindado quando se ligar um periférico às portas de série.

Conformidade com Innovation, Science and Economic Development Canada

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação RF fixados pela ISED para um ambiente não controlado. O transmissor não pode ser colocado nem utilizado em

conjunto com outra antena ou transmissor. Este equipamento deve ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 1,8 m entre o radiador e o seu corpo.

Declarações de conformidade CE

Este produto está em conformidade com a diretiva CE 2014/53/UE. A Declaração de Conformidade está disponível no seguinte website, na secção de documentação de modelo:
<http://www.bandg.com>

Alerta

Alertamos o utilizador para o facto de quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade poderem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações por rádio. No entanto, não há garantias de que as interferências não ocorrerão numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências nocivas à receção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado desligando e voltando a ligar o equipamento, aconselha-se o utilizador a tentar eliminar as interferências através de uma ou várias das medidas seguintes:

- Reoriente ou mude a localização da antena recetora
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que está ligado o recetor
- Consulte o revendedor ou um técnico experiente para obter ajuda.

Países da UE com utilização suportada

A - Áustria	HU - Hungria	PL - Polónia
BE - Bélgica	IS - Islândia	PT - Portugal
BG - Bulgária	IE - Irlanda	RO - Roménia
CY - Chipre	IT - Itália	SK - República Eslovaca
CZ - República Checa	LV - Letónia	SI - Eslovénia
DK - Dinamarca	LI - Liechtenstein	ES - Espanha
EE - Estónia	LT - Lituânia	SE - Suécia
FI - Finlândia	LU - Luxemburgo	CH - Suíça
FR - França	MT - Malta	TR - Turquia
DE - Alemanha	NL - Holanda	UK - Reino Unido
GR - Grécia	NO - Noruega	

Marcas comerciais

B&G® e Navico® são marcas comerciais registadas da Navico.

NMEA® e NMEA 2000® são marcas comerciais registadas da National Marine Electronics Association.

A Navico recomenda que consulte os requisitos de licença para a utilização de rádio do seu país antes de utilizar este rádio VHF. O operador é o único responsável por respeitar as práticas adequadas de instalação e utilização de rádio.

Notas sobre MMSI e DSC

O MMSI (Identificação do Serviço Móvel Marítimo) do utilizador é um número exclusivo de nove dígitos. É utilizado em transcetores marítimos compatíveis com DSC (Digital Selective Calling – Chamada seletiva digital). A chamada seletiva digital proporciona vantagens substanciais em termos de segurança e conveniência em comparação com rádios VHF mais antigos sem esta funcionalidade.

- **Nota:** Vários países não dispõem de repetidores radioelétricos compatíveis com a transmissão de mensagens por DSC. Contudo, a DSC continua a ser útil para comunicações diretas embarcação-embarcação, quando a outra embarcação também estiver equipada com um rádio compatível com DSC.

Para utilizar as funções de DSC, tem de obter um MMSI do utilizador e introduzi-lo no seu rádio. Contacte as autoridades relevantes no seu país para obter um número MMSI – poderão ser aplicadas taxas.

Se tiver dúvidas sobre quem contactar, consulte o seu revendedor B&G.

- **Nota:** As chamadas de socorro por DSC geradas por este rádio estão limitadas às mesmas restrições de alcance aplicáveis às transmissões VHF normais. A embarcação que transmite um pedido de socorro apenas pode contar com a DSC se estiver dentro do alcance de uma estação radiotelegráfica costeira GMDSS. O alcance normal de VHF poderá rondar as 20 MN, embora este valor varie bastante consoante a instalação, tipo de antena, condições climatéricas, etc.

Acerca deste manual

Este manual é um guia de referência para a instalação e utilização de um rádio VHF V20. O texto importante que exija especial atenção do leitor está destacado da seguinte forma:

- **Nota:** Utilizada para chamar a atenção do leitor para um comentário ou para alguma informação importante.



Alerta: *Utilizado quando é necessário alertar as pessoas para a necessidade de prosseguirem cuidadosamente, para evitar o risco de lesão e/ou de danos no equipamento ou ferimentos em pessoas.*

Conteúdos

8 Informação geral

- 9 Como exibir e navegar nos menus
- 12 Funções das teclas

15 Menus do rádio

- 15 Menu Scan (Varrimento)
- 16 Watch (Monitorização)
- 17 Display (Ecrã)
- 18 Radio setup (Configuração do rádio)
- 21 DSC setup (Configuração de DSC)
- 24 Alarmes
- 25 Reset (Reposição)

26 Menu de chamada DSC

- 26 DSC calls (Chamadas DSC)
- 29 Track buddy (Localizar embarcação conhecida)
- 30 Contacts (Contactos)

31 Os meus canais

32 Atalhos

33 Instalação

- 33 Lista de verificação
- 34 Opções de instalação
- 34 Selecionar um local adequado de montagem
- 38 Configuração de primeiro arranque

41 Especificações

44 Tabelas de canais

- 44 Tabela de canais da UE e internacionais
- 52 Tabela de canais dos EUA
- 54 Tabela de canais do Canadá

57 Desenhos dimensionais

58 Lista de PGN compatíveis com NMEA 2000

Informação geral

O seu V20 disponibiliza as seguintes funções úteis:

- Ecrã de canais proeminente
- Definições de contraste ajustável para o LCD
- Retroiluminação ajustável do teclado para facilidade de utilização durante a noite
- À prova de água e submersível para conformidade com a IPx7
- Ecrã de latitude e longitude GPS (LL) e de horas (quando ligado a uma fonte GPS)
- Escolha de potência de transmissão elevada (25 W) ou baixa (1 W)
- Microfone com 4 teclas com altifalante incorporado
- Saída de áudio externo potente de 4 W
- Acesso a todos os bancos de canais VHF marítimos atualmente disponíveis (EUA, Canadá, Internacional), incluindo canais de meteorologia, quando disponíveis (consoante o mercado)
- Tecla CH16/9 dedicada para acesso rápido ao canal prioritário (pedido de socorro internacional)
- Tecla TRI para seleccionar varrimento DUAL/TRI
- Tecla Wx (meteorologia) dedicada
- Capacidade de DSC (Digital Selective Calling – Chamada seletiva digital) em conformidade com as normas globais de DSC, classe D
- Recetor CH70 separado incorporado
- Botão de chamada DISTRESS (Pedido de socorro) para transmitir automaticamente o MMSI e a posição até à receção de reconhecimento
- Lista de contactos que guarda até 50 nomes com números MMSI
- Armazenamento de MMSI para três grupos de favoritos
- Função de chamada de grupo e chamada para todas as embarcações
- Informação de consulta de posição LL
- Função de alerta meteorológico, quando disponível (modo dos EUA)
- Função ATIS para vias navegáveis interiores (modo da UE)
- Com função de comutação automática de DSC desativada e função de teste de DSC.

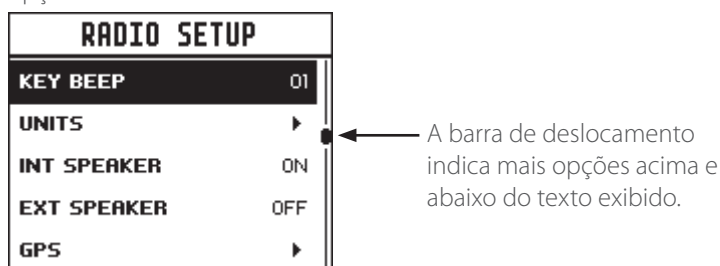
Como exibir e navegar nos menus

A maioria dos botões, bem como os botões rotativos, podem abrir menus com várias opções.

O botão do canal é utilizado para percorrer as opções. A opção atualmente selecionada é indicada por uma barra de destaque a preto, e o texto é invertido para branco.

A seleção de uma opção destacada é efetuada ao premir o botão do canal.

Se uma lista de opções for demasiado longa para a página, é exibida uma barra de deslocamento no lado direito do ecrã. O retângulo preto na barra de deslocamento indica a posição relativa das opções destacadas na lista.



Prima o botão Exit (Sair) para voltar à página do menu anterior ou para sair completamente dos menus.

Introdução de dados alfanuméricos

Rode o botão rotativo para percorrer os caracteres alfanuméricos.

Prima o botão do canal para selecionar e passar para o carácter seguinte.

Para voltar atrás, prima o botão MENU. Prima X para cancelar a introdução e voltar ao menu anterior.

Símbolos no LCD e significados

Quando o V20 é iniciado, exibe momentaneamente a marca, o modelo, a região, a versão de software e o MMSI.

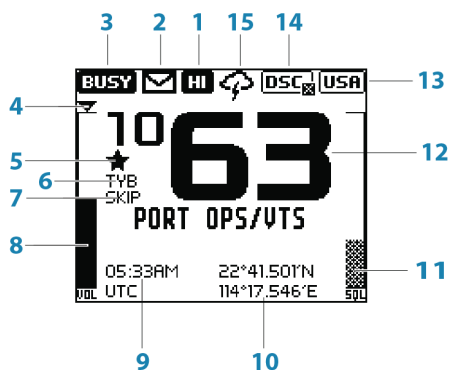


Durante o funcionamento normal, poderão ser exibidos os seguintes ícones no ecrã, consoante a configuração:

Símbolo	Significado
	A transmitir
	Potência de transmissão
	Canal de meteorologia armazenado pelo utilizador (apenas UE/INT)
	Alerta meteorológico ativado
	Recetor ocupado por sinal recebido
	Chamada perdida de DSC
	Canal Duplex selecionado (desligado quando em Simplex)
	Modo local ativado (utilizado em áreas de tráfego de rádio elevado, ou seja, no interior do porto)
	Canal apenas de receção
	Função DSC ativada
	Função DSC ativada, comutação automática desligada
	Apenas em modelos da UE – a função tem de ser ativada quando em vias navegáveis interiores europeias
	Aviso de bateria fraca (ativa-se a 10,5 V)
	Banco de canais definido para EUA
	Banco de canais definido para Internacional. (Os canais disponíveis dependem do país para o qual o rádio foi clonado)
	Banco de canais definido para Canadá
	O banco de canais de meteorologia ativo (EUA/CAN) substitui temporariamente o ícone do banco de canais
	O canal é guardado na lista MY CHANNELS (Os meus canais)
	Função Track your Buddy (Localizar embarcação conhecida) ativa

TRI	Monitorização TRI (tripla) ou varrimento DUAL (duplo) ativo
SIM	Simulador GPS ativo

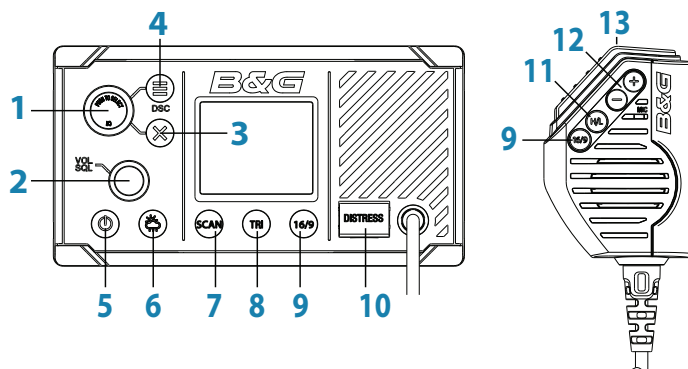
Um ecrã normal:



1. O canal está definido para uma transmissão de potência elevada.
2. Chamada perdida no registo de chamadas DSC.
3. O canal está ocupado.
4. Volume sob controlo ativo.
5. Canal atual guardado em "My Channels" (Os meus canais).
6. Função Track your Buddy (Localizar embarcação conhecida) ativada.
7. O canal atual será ignorado durante um varrimento.
8. Indicador do nível de volume.
9. Hora (conforme GPS) – compensação de UTC aplicada.
10. Latitude/Longitude.
11. Indicador do nível de silenciamento.
12. Número do canal (2 ou 4 dígitos).
13. O banco de canais dos EUA está ativo.
14. Função DSC ativada, mas a comutação automática está desligada.
15. Função de alerta meteorológico ativada.

Funções das teclas

A secção seguinte descreve as funções diretas das teclas/dos botões. Quando necessário, os detalhes adicionais sobre quaisquer menus acedidos pelas teclas são abrangidos nos capítulos seguintes.



1. Botão do canal/Premir para selecionar

Rode o botão para a seleção de canais, navegação nos menus, introdução alfanumérica e ajuste do nível de retroiluminação (consoante o menu ativo).

Prima brevemente para efetuar seleções nos menus.

Prima de forma demorada para abrir MY CHANNELS (Os meus canais).

2. VOL/SQL

Nível de volume e silenciamento.

Prima brevemente o botão para selecionar qual o controlo a ajustar.

O controlo atualmente selecionado é indicado por uma pequena seta triangular por cima da barra de nível de cada opção. Rodar o botão para a direita aumenta a definição, para a esquerda diminui-a. O controlo do volume é comum para o altifalante interno e externo.

Prima de forma demorada para abrir SHORTCUTS (Atalhos).

3. EXIT (Sair)

Prima EXIT (Sair), quando nos menus de navegação, para eliminar entradas incorretas, sair de um menu sem guardar alterações ou para voltar ao ecrã anterior.

4. DSC CALL/MENU SELECT (Chamada DSC/Seleção de menu)

Prima brevemente para aceder ao menu de chamada DSC e realizar chamadas DSC.

Prima de forma demorada para abrir a página MENU SELECT (Seleção de menu).

5. Alimentação/Retroiluminação

Prima brevemente para ajustar o nível de retroiluminação de forma sequencial.

A repetição da pressão breve do botão de alimentação produz passos

grandes de ajustes da retroiluminação. É possível utilizar o botão do canal para realizar ajustes menores.

Prima de forma prolongada para ligar ou desligar o rádio.

6. Canal de meteorologia

Pressão breve (modelos dos EUA/Canadá): prima para ouvir a estação de meteorologia NOAA/canadiana mais recentemente selecionada.

Para todos os outros modelos, muda o canal para a seleção programada pelo utilizador.

Prima de forma prolongada (apenas modelos que não dos EUA/Canadá) para guardar o canal atual como o canal de meteorologia.

7. SCAN (Varrimento)

Prima brevemente para aceder ao modo ALL SCAN (Varrimento total).

ALL SCAN (Varrimento total) analisa, de forma sequencial, todos os canais quanto a atividade.

Quando é recebido um sinal, a análise para no canal em questão e o ícone BUSY (Ocupado) é exibido no ecrã. Se o sinal parar durante mais de 5 segundos, a análise é automaticamente retomada.

Rode o botão do canal para ignorar (bloquear) temporariamente um canal ocupado e retomar a análise. A direção em que rodar determina se o varrimento prossegue de forma ascendente ou descendente pelos números dos canais (ou seja, "para a frente" ou "para trás"). Se o canal continuar ocupado quando o varrimento realizar um ciclo completo, este para novamente no canal em questão. Tenha em consideração que não é possível ignorar o canal prioritário.

Prima ENT para ignorar permanentemente o canal. O ícone SKIP (Ignorar) é exibido no LCD para este canal.

Para cancelar um canal ignorado, selecione o canal enquanto estiver no modo normal (modo de não varrimento) e, em seguida, prima a tecla ENT – o ícone SKIP (Ignorar) desaparece. Voltar a ligar o rádio também restaura todos os canais ignorados.

Prima SCAN (Varrimento) ou EXIT (Sair) com o varrimento ativo para parar no canal atual e regressar ao funcionamento normal.

Prima de forma prolongada SCAN (Varrimento), quando em funcionamento normal, para aceder ao menu SCAN (Varrimento).

8. TRI (WATCH) (Monitorização tripla)

Prima brevemente para iniciar DUAL WATCH (Monitorização dupla) ou TRI WATCH (Monitorização tripla) (se o canal de "monitorização" estiver definido)

Prima de forma prolongada para definir o canal atual como o canal de monitorização.

Quando se prime a tecla TRI brevemente, o rádio passa para o modo de monitorização DUAL (Dupla) ou TRI (Tripla), consoante o canal de monitorização tiver sido configurado ou não.

Sem um canal de monitorização, o rádio passa para o modo DUAL WATCH (Monitorização dupla), no qual os canais "monitorizados" são o canal atual e o canal prioritário (o canal de pedido de socorro, CH16 na maioria dos países).

Com um canal de monitorização selecionado, o modo TRI WATCH

(Monitorização tripla) é ativado, no qual os canais "monitorizados" são o canal atual, o canal "monitorizado" e o canal prioritário (o canal de pedido de socorro, CH16 na maioria dos países).

Se o rádio estiver definido para "Country: USA" (País: EUA), são monitorizados dois canais prioritários – Canal 9 e canal 16.

9. 16/9 (rádio e microfone livre)

Prima brevemente para mudar de canal prioritário. Prima novamente para voltar ao canal original.

Para modelos dos EUA: Prima de forma prolongada para tornar o canal 09 no canal prioritário.

O canal prioritário predefinido é o CH16.

10. DISTRESS (Pedido de socorro)

Prima brevemente para iniciar uma chamada de socorro, na qual a natureza do pedido de socorro pode ser selecionada numa lista.

Prima de forma prolongada o botão de pedido de socorro para iniciar uma chamada de socorro "não designada".

Esta chamada é transmitida para todos os rádios com DSC, pelo que cria um alarme em todos os rádios DSC dentro do alcance.

Se a informação sobre a posição estiver disponível, será incluída na transmissão.

11. H/L (apenas microfone livre)

Potência de transmissão.

Prima para alternar entre uma potência de transmissão elevada (25 W) ou baixa (1 W) em todo o banco de canais. A seleção HI (Elevada) ou LO (Baixa) é exibida no LCD.

Alguns canais apenas permitem transmissões de potência baixa.

Serão emitidos avisos sonoros de erro se tentar mudar de potência de transmissão quando num destes canais.

Alguns canais apenas permitem, inicialmente, transmissões de potência baixa, mas podem ser configurados para potência elevada **premindo (continuamente) o botão H/L depois de premir e libertar PTT**. Mantenha o botão H/L premido após libertar o botão PTT se pretender voltar a transmitir com potência elevada.

12. + / - (apenas microfone livre)

Mudança de canal.

Prima brevemente (+) para subir um canal ou **(-)** para descer um canal. Se mantiver alguma tecla premida, percorre rapidamente os canais após um breve atraso.

13. PTT (apenas microfone livre)

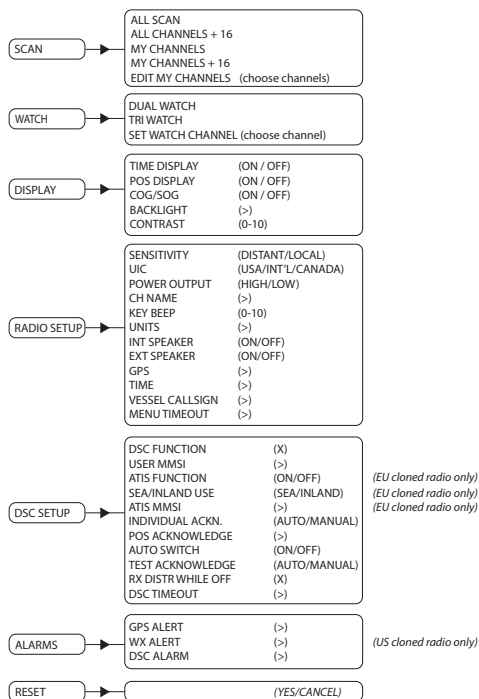
Botão de premir para falar.

Prima o botão para transmitir. Prima apenas enquanto pretender transmitir a mensagem. O rádio não efetua a receção enquanto estiver a transmitir.

2

Menus do rádio

Uma pressão prolongada do botão MENU abre a página MENU SELECT (Seleção de menu). A figura seguinte mostra a estrutura do menu (apenas nível superior e 2.º nível):



Tecla:

(>) mais opções do menu.

(X) mudar seleção. "X" significa opção ativada.

Menu Scan (Varrimento)

Este menu destina-se à seleção de um modo de varrimento a ser ativado, bem como à seleção dos canais analisados de acordo com a lista MY CHANNELS (Os meus canais).

➔ **Nota:** O varrimento não se encontra disponível se o modo ATIS estiver acionado.

All scan (Varrimento total)

Percorre todos os canais ciclicamente.

All channels + 16 (Todos os canais + 16)

Percorre todos os canais ciclicamente, mas verifica o canal prioritário após cada outro canal.

My channels (Os meus canais)

Percorre todos os canais seleccionados em EDIT MY CHANNELS (Editar os meus canais).

My channels + 16 (Os meus canais + 16)

Percorre todos os canais seleccionados em EDIT MY CHANNELS (Editar os meus canais), enquanto também verifica o canal prioritário após cada outro canal.

Edit my channels (Editar os meus canais)

Permite a criação de uma lista de canais personalizada – utilizada num varrimento de MY CHANNELS (Os meus canais).

MY CHANNELS		
SELECT ALL		☐
1001	PORT OPS/UTS	☐
1005	PORT OPS/UTS	☒
06	SAFETY	☐
1007	COMMERCIAL	☒

Watch (Monitorização)

Este menu destina-se à seleção de um modo de monitorização a ser ativado, bem como à seleção do canal monitorizado. Os modos de monitorização podem ser vistos como um varrimento de canais num subconjunto de canais, no qual os canais analisados são "escutados" brevemente a cada 3 segundos, de forma a determinar se existe alguma comunicação de rádio ativa.

→ **Nota:** Os modos de monitorização não se encontram disponíveis se o modo ATIS estiver acionado.

Dual watch (Monitorização dupla)

Selecione este modo para monitorizar o canal atual e o canal prioritário (canal 16).

TRI watch (Monitorização tripla)

Selecione este modo para monitorizar o canal atual, o canal de "monitorização" selecionado pelo utilizador e o canal prioritário (canal 16).

Set Watch Channel (Definir canal de monitorização)

Permite a seleção de um canal de monitorização entre todos os canais disponíveis. O canal selecionado é utilizado pelo modo TRI WATCH (Monitorização tripla).

→ **Nota:** Se o rádio estiver configurado para o mercado dos EUA, são monitorizados dois canais prioritários: canal 9 e canal 16.

Display (Ecrã)

Este menu permite que o utilizador personalize parcialmente a informação exibida no ecrã e também permite o ajuste do ecrã para a visibilidade mais adequada ao utilizador e às condições de funcionamento.

Time display (Indicação da hora)

Selecione para ligar ou desligar a exibição da hora.

Se ligado, o ecrã de COG/SOG é desligado, devido às limitações de espaço do ecrã.

LOC (Hora local) é exibido abaixo da hora, caso tenha sido introduzida uma compensação de UTC (Tempo Universal Coordenado). Caso contrário, UTC é exibido nesta posição, se não tiver sido aplicada nenhuma compensação.

POS display (Indicação da posição)

Selecione para ligar ou desligar a exibição da posição fornecida pelo GPS ligado. Se não se encontrar nenhum GPS ligado e se for realizada uma introdução manual, a posição será exibida com um prefixo "M".

COG/SOG

Selecione para ligar ou desligar a exibição de COG/SOG fornecida pelo GPS ligado.

Se for ligado, a indicação da hora é desligada devido às limitações de espaço do ecrã.

Backlight (Retroiluminação)

Backlight level (Nível de retroiluminação)

Selecione para ajustar o nível de retroiluminação utilizando o botão do canal. As opções são OFF (Desligado) e de 1 a 10.

Prima o botão MENU SELECT (Seleção de menu) para ativar o modo noturno (inverte o ecrã).

Network group (Grupo de rede)

Defina este valor para o mesmo de outros dispositivos B&G na NMEA 2000, de forma a controlar os níveis de retroiluminação em simultâneo. Para manter o controlo da retroiluminação independente, defina um valor não utilizado na rede.

Contraste

Selecione para ajustar o nível de contraste dos ecrãs utilizando o botão do canal. Intervalo de 00 a 10.

Radio setup (Configuração do rádio)

O menu Radio setup (Configuração do rádio) abrange definições geralmente configuradas aquando da instalação e que raramente necessitam de ser alteradas.

Local/Dist

Utilize LOCAL/DIST para melhorar a sensibilidade do recetor a nível local (LOCAL) ou em distância (DIST).

A opção LOCAL não é de utilização recomendada em condições de mar alto. Foi concebida para utilização em áreas de ruído elevado de rádio, por exemplo, perto de um porto ou cidade com muito movimento.

UIC

Selecione entre os bancos de canais EUA, Internacional ou Canadano. O banco de canais selecionado é exibido no LCD, em conjunto com o último canal utilizado. Todas as tabelas de canais são exibidas em "Tabelas de canais" na página 44.

➔ **Nota:** UIC poderá não estar disponível em todos os modelos.

Power output (Potência de saída)

Selecione para alternar entre uma potência de transmissão elevada (25 W) ou baixa (1 W) em todo o banco de canais. A seleção HI

(Elevada) ou LO (Baixa) é exibida no LCD. A transmissão de potência baixa consome substancialmente menos corrente (cerca de 1/4) da bateria, pelo que é recomendada para comunicações de curto alcance e quando a capacidade da bateria é limitada.

→ **Nota:** Alguns canais não podem ser alterados para potência elevada e exibirão LO (Baixa) independentemente da definição de potência no menu.

CH name (Nome do canal)

CH NAME (Nome do canal) proporciona-lhe a opção de editar ou eliminar as descrições de identificação dos canais que são exibidas no ecrã.

Selecione para editar a descrição existente do canal atualmente a ser utilizado. Pode ter um máximo de 12 caracteres.

Key beep (Som das teclas)

Selecione para permitir o ajuste do volume do som das teclas.

O volume pode ser definido de 00 a 10 (onde 00 é desligado e 10 o mais alto).

Units (Unidades)

Selecione SPEED (Velocidade) para escolher a exibição em KNOTS (Nós), MPH ou KPH (Km/h)

Selecione COURSE (Rumo) para alternar entre a exibição em MAGNETIC (Magnético) ou TRUE (Verdadeiro).

Um rumo de norte verdadeiro é corrigido com a declinação magnética.

Uma fonte de rumo de norte magnético também tem de produzir dados de variação magnética, caso o rumo deva ser exibido como um valor de norte verdadeiro.

Int speaker (Altifalante interno)

Selecione para ligar ou desligar o altifalante interno do rádio.

As chamadas de voz recebidas e os alertas audíveis de DSC são evitados, mas os sons das teclas e os alarmes continuam a ser audíveis.

Ext speaker (Altifalante externo)

Selecione para ligar ou desligar o altifalante externo do rádio.

As chamadas de voz recebidas e os alertas de DSC são evitados, mas os sons das teclas e os alarmes continuam a ser audíveis.

GPS

MANUAL

Selecione MANUAL para introduzir uma posição (e hora) de GPS de outra fonte quando o rádio não estiver a receber dados de posição de uma antena externa, ou quando não estiver ligada nenhuma antena.

A posição GPS manualmente introduzida pode ser utilizada em chamadas DSC.

Se a POS Display (Indicação da posição) estiver ativada, a latitude e a longitude são exibidas no ecrã com um prefixo "M" a indicar a introdução manual.



- **Nota:** A introdução manual é automaticamente substituída quando for recebida uma posição de GPS verdadeira através da porta de NMEA 0183 ou NMEA 2000, consoante a definição GPS SOURCE (Fonte de GPS).

GPS SOURCE (Fonte de GPS)

Selecione AUTO SELECT (Seleção automática) para escolher a melhor fonte de GPS visível na NMEA 2000.

Selecione NMEA 0183 para que o rádio procure dados GPS na entrada de NMEA 0183 série.

Qualquer fonte de posição adequada da NMEA 2000 também será listada individualmente, de forma a poder ser manualmente selecionada.

CHECKSUM (Soma de controlo)

Selecione para ativar ou desativar. Quando esta opção estiver ativada, os dados serão ignorados se a soma de controlo não corresponder (ou seja, sem tolerância de corrupção de dados).

GPS SIM (Simulador de GPS)

Selecione para ativar ou desativar.

Sempre que o simulador de GPS estiver ativado, as simulações de velocidade em relação ao solo (SOG), direção em relação ao solo (COG) e posição LL são exibidas no ecrã. Isto destina-se apenas a fins de demonstração. O ícone SIM (Simulador) é exibido para avisar o utilizador que se encontra neste modo.

- **Nota:** Quando no modo do simulador, não é possível enviar uma comunicação DSC.
- **Nota:** O simulador de GPS é desativado sempre que o rádio for desligado e ligado ou quando os dados de GPS verdadeiros estiverem disponíveis através da porta COM.

Time (Hora)

Time offset (Compensação de hora)

Selecione TIME OFFSET (Compensação de hora) para introduzir a diferença entre UTC e a hora local. É possível utilizar incrementos de 15 minutos para uma compensação máxima de ± 13 horas. Não realiza ajustes automáticos para o horário de verão.

Time format (Formato da hora)

Selecione para alternar entre o formato de 12 e 24 horas.

Vessel call sign (Sinal de chamada da embarcação)

Selecione para introduzir o sinal de chamada da embarcação. Não utilizado pelo rádio – exclusivamente para fins de manutenção de registos.

Menu timeout (Tempo limite do menu)

É possível configurar um tempo limite de inatividade para fazer o rádio regressar ao modo de funcionamento normal quando não for registada atividade, por parte do operador de rádio, quando o rádio estiver a exibir um menu.

Selecione entre NONE (Nenhum), 5 MINS (5 minutos), 10 MINS (10 minutos) e 15 MINS (15 minutos).

(a predefinição é 10 MINS [10 minutos]).

- **Nota:** É utilizado um tempo limite diferente quando o rádio é deixado numa chamada DSC. Consulte “DSC timeout (Tempo limite de DSC)” na página 24.

DSC setup (Configuração de DSC)

DSC function (Função de DSC)

Recomenda-se que a função DSC esteja sempre ativada, exceto se a embarcação se encontrar numa região ATIS. É necessário introduzir um número MMSI no rádio antes de poder ativar a função de DSC.

User MMSI (MMSI do utilizador)

Introduza um número MMSI para aceder à função de DSC do rádio. Este identificador exclusivo tem de ser facultado por uma autoridade de rádio local. **NÃO** introduza um número "inventado" aleatório.

→ **Nota:** Contacte um revendedor B&G se tiver de alterar o seu MMSI após a introdução inicial.

ATIS function (Função ATIS) (apenas em rádios ATIS na UE)

A função ATIS tem de ser ativada quando a navegar vias navegáveis interiores em países signatários do acordo RAINWAT. NÃO deve ser utilizado fora destas regiões. A função de DSC não é possível quando o modo ATIS está ativado.

Modo Sea/Inland (Mar/Interior) (apenas em rádios ATIS na UE)

Alterna entre os modos DSC (Mar) e ATIS (Interior). Não permite a seleção de ambos em simultâneo.

ATIS ID (ID ATIS) (apenas em rádios ATIS na UE)

Introduza um número ATIS para aceder à função ATIS do rádio. Este identificador exclusivo tem de ser facultado por uma autoridade de rádio local. NÃO introduza um número "inventado" aleatório.

→ **Nota:** Contacte um revendedor B&G se tiver de alterar a sua ID ATIS após a introdução inicial.

Validação individual ("INDIVIDUAL ACKN")

O rádio pode ser configurado para validar automaticamente uma chamada "individual" recebida ou para solicitar intervenção manual:

AUTO

Após um atraso de 15 segundos, o rádio muda para o canal solicitado e envia uma validação automática, pronto para conversa. Predefinição do modelo dos EUA.

MANUAL

O operador tem de decidir enviar manualmente a validação, bem como mudar para o canal solicitado. Predefinição do modelo da UE.

→ **Nota:** Isto não é aplicável a tipos de chamadas que não "individuais".

Validação de pedido de posição ("POS ACKN")

O rádio pode ser configurado para validar automaticamente um pedido de posição recebido, solicitar intervenção manual para validar ou simplesmente ignorá-los:

AUTO

Envia automaticamente a posição atual para o rádio que efetua a chamada.

MANUAL

O operador tem de escolher manualmente o envio da informação de posição.

Desligado

Todos os pedidos de posição recebidos são ignorados.

Comutação automática de canal ("AUTO SWITCH")

Esta definição apenas está relacionada com chamadas para todas as embarcações e chamadas de grupo DSC.

Quando é recebida uma chamada DSC, esta poderá incluir um pedido para mudar para um canal específico para comunicações subsequentes. Com a função AUTO SWITCH (Comutação automática) ativada, o rádio muda de canal após um atraso de 10 segundos. O rádio também exibe opções para mudar imediatamente, ou para rejeitar o pedido e manter-se no canal atual.

Com a função AUTO SWITCH (Comutação automática) desativada, qualquer pedido de mudança de canal necessita de confirmação manual.

Validação de teste ("TEST ACKN")

O rádio pode ser configurado para validar automaticamente uma chamada de teste recebida ou para solicitar intervenção manual:

MANUAL

O operador tem de escolher manualmente o envio da validação ou cancelar.

AUTO

A chamada de teste de DSC é automaticamente validada após um atraso de 10 segundos.

Receive distress while off (Receção de pedido de socorro com função desativado)

A ativação desta função permite que o rádio emita um alerta para chamadas de socorro por DSC, mesmo quando a função de DSC estiver desativada. Isto funciona independentemente de o número MMSI ter sido introduzido ou não.

DSC timeout (Tempo limite de DSC)

É possível configurar um tempo limite de inatividade para fazer o rádio regressar ao modo de funcionamento normal quando não for registada atividade, por parte do operador de rádio, quando o rádio estiver numa chamada DSC.

As chamadas de socorro dispõem de um temporizador discreto utilizado para todas as outras chamadas DSC:

Pedido de socorro

Selecione entre NONE (Nenhum), 5 MINS (5 minutos), 10 MINS (10 minutos) e 15 MINS (15 minutos).

(a predefinição é NO TIMEOUT [Sem tempo limite]).

Sem pedido de socorro

Selecione entre NONE (Nenhum), 5 MINS (5 minutos), 10 MINS (10 minutos) e 15 MINS (15 minutos).

(a predefinição é 15 MINS [10 minutos]).

Alarmes

GPS alert (Alerta GPS)

O alerta GPS é um aviso para o utilizador em como não se encontra nenhum GPS ligado ou o GPS ligado não está a transmitir dados de posição.

É composto por um alarme audível e por um alarme visual (intermitência do ecrã e texto de aviso);

Função de alerta GPS

É ativada ou desativada para alertas de dados GPS em falta, incluindo um alarme audível, intermitência do ecrã e texto de aviso.

Volume do alerta

Selecione entre HIGH (Alto), LOW (Baixo) e OFF (Desligado).

Intermitência do ecrã

Selecione entre ON (Ligada) e OFF (Desligada).

Menus do rádio | [Manual do operador do V20](#)

WX alert (Alerta de meteorologia) (apenas em modelos dos EUA/Canadá)

O WX alert (Alerta de meteorologia) é um aviso ao utilizador em como foi recebido um alerta de uma estação de meteorologia especial.

É composto por um alarme audível e um alarme visual;

Função WX alert (Alerta de meteorologia)

Ativa ou desativa a resposta do rádio a alertas de meteorologia. Isto inclui: comutação automática para o canal de meteorologia mais recentemente utilizado, alarme audível, mensagem no ecrã e intermitência da retroiluminação.

Volume do alerta

Selecione entre HIGH (Alto), LOW (Baixo) e OFF (Desligado).

Intermitência do ecrã

Selecione entre ON (Ligada) e OFF (Desligada).

DSC Alarm (Alarme de DSC)

É possível alterar o volume do alerta e a intermitência do ecrã para alguns tipos de chamadas recebidas.

As chamadas SAFETY (Segurança), ROUTINE (Rotina) e URGENCY (Emergência) podem ser individualmente configuradas para terem:

Volume do alerta

HIGH (Alto), LOW (Baixo) ou OFF (Desligado).

Intermitência do ecrã

ON (Ligada) ou OFF (Desligada).

→ **Nota:** Não é possível alterar as definições do alerta da chamada de socorro.

Reset (Reposição)

Utilize esta definição para repor todas as predefinições de fábrica, exceto todas as definições de MMSI, entradas na sua lista de embarcações conhecidas e qualquer nome de canal personalizado.

3

Menu de chamada DSC

DSC (Digital Selective Calling – Chamada seletiva digital) é um método semiautomático de estabelecer chamadas de rádio VHF, MF e HF. Uma grande vantagem que os rádios compatíveis com DSC proporcionam é a de poderem receber chamadas de outro rádio DSC sem estarem no mesmo canal do que o rádio emissor. O rádio emissor fornecerá detalhes sobre qual o canal para o qual mudar, de forma a ser possível estabelecer comunicação por voz. Existem vários tipos de chamadas DSC – o tipo de chamada efetuada determina a informação enviada com a chamada e a forma como os outros rádios responderão à chamada recebida. Estão disponíveis as seguintes opções quando o botão DSC é premido;

DSC calls (Chamadas DSC)

Existem quatro tipos de chamadas, bem como opções relacionadas, às quais é possível aceder a partir deste menu;

Individual

Utilizada para realizar uma chamada para outra embarcação específica.

A chamada pode ser iniciada selecionando uma embarcação existente em CONTACTS (Contactos), introduzindo o MMSI de uma nova embarcação (Manual) ou selecionado uma embarcação na lista RECENT (Recente).

Quando a página SEND TO (Enviar para) é exibida, rode o botão do canal para selecionar o canal a utilizar para a comunicação por voz.

Distress (Pedido de socorro)

É possível aceder ao menu Distress (Pedido de socorro) através do menu DSC Calls (Chamadas DSC), ou de forma direta premindo brevemente a tecla Distress (Pedido de socorro) na parte frontal do rádio.

A natureza da chamada de socorro tem de ser selecionada na lista de opções – esta será exibida nos rádios que receberem a chamada.

Após a chamada de socorro ser enviada, o rádio aguarda por validação.

DISTRESS
GROUNDING
CAPSIZING
SINKING
ADRIFT
ABANDONING SHIP

CALL SENT
DISTRESS UNDESIGNATED WAITING FOR ACK RESEND IN 03:38
≡ OPTION ✕ CANCEL

A chamada de socorro é automaticamente reenviada a cada 3,5 a 4,5 minutos, até ser recebida validação do pedido de socorro.

Em alternativa, o operador pode seleccionar:

RESEND (Reenviar) (em OPTION [Opção] – acesso ao premir o botão Menu/DSC) utilizada para reenviar imediatamente a chamada de socorro.

PAUSE (Pausa) (em OPTION [Opção] – acesso ao premir o botão Menu/DSC) utilizada para interromper o temporizador de reenvio automático da chamada de socorro.

CANCEL (Cancelar) (prima o botão "X") para cancelar a chamada de socorro.

Se for enviado o cancelamento de um pedido de socorro, o ecrã exibe PTT --> REASON (Premir para falar --> Motivo), solicitando ao operador que indique o motivo do cancelamento.

CALL SENT
DISTRESS CANCEL SENT PTT --> REASON

Após a validação do pedido de socorro ser recebida, o alerta deve ser silenciado, e o motivo do pedido de socorro deve ser claramente indicado, premindo "PTT" (Premir para falar) no microfone e falando. A seguinte informação (se disponível) está presente na chamada de socorro:

- Natureza do pedido de socorro (se seleccionada)
- Informação de posição (a posição de GPS ou de introdução manual mais recente é mantida durante 23,5 horas ou até a alimentação ser desligada).

Group (Grupo)

Utilizada para realizar uma chamada para um grupo conhecido de embarcações, todas utilizando o mesmo número de "ID de chamada de grupo" (GCID).

A chamada pode ser iniciada selecionando um grupo existente na lista de grupos, introduzindo uma nova GCID ou selecionado um grupo na lista RECENT (Recente).

Quando a página SEND TO (Enviar para) é exibida, rode o botão do canal para selecionar o canal a utilizar para a comunicação por voz.

All ships (Todas as embarcações)

Utilizada para realizar uma chamada para todas as embarcações equipadas com DSC dentro do alcance, muito à semelhança de uma chamada de socorro. A natureza da chamada tem de ser selecionada, podendo ser de SAFETY (Segurança) ou URGENCY (Emergência).

Quando a página SEND TO (Enviar para) é exibida, rode o botão do canal para selecionar o canal a utilizar para a comunicação por voz.

Call logs (Registos de chamadas)

Exibe um registo de chamadas SENT (Enviadas), RECEIVED (Recebidas) e DISTRESS (Pedido de socorro).

POS request (Pedido de posição)

Utilizado para enviar um pedido de posição a outra embarcação. A chamada pode ser iniciada selecionando uma embarcação existente em CONTACTS (Contactos), introduzindo o MMSI de uma nova embarcação (Manual) ou selecionado uma embarcação na lista RECENT (Recente).

Visto não ser necessária comunicação por voz, não é exibida nenhuma opção para selecionar um canal embarcação-embarcação.

POS report (Comunicação de posição)

Utilizado para enviar uma comunicação de posição para a embarcação a ser contactada.

DSC test (Teste de DSC)

Utilizado para realizar uma chamada de teste para uma única outra embarcação. A chamada pode ser iniciada selecionando uma embarcação existente em CONTACTS (Contactos), introduzindo o MMSI de uma nova embarcação (Manual) ou selecionado uma embarcação na lista RECENT (Recente).

A seleção do canal de comunicação não é possível.

MMSI/GPS

Exibe o número MMSI introduzido e a informação fixa de GPS.

Track buddy (Localizar embarcação conhecida)

É possível enviar pedidos recorrentes da posição a até 5 embarcações da lista de contactos, a um intervalo de tempo ajustável. A lista de embarcações conhecidas é guardada permanentemente na memória, e a localização pode ser ativada e desativada, conforme necessário.

TRACK BUDDY
SELECT BUDDY
START TRACKING
INTERVAL

Select buddy (Selecionar embarcação conhecida)

Mostra quaisquer "embarcações conhecidas" existentes já selecionadas e a opção para adicionar mais. A seleção de uma "embarcação conhecida" que já se encontre na respetiva lista elimina esta mesma embarcação.

BUDDY LIST	
ADD/UPDATE BUDDY	▶
ABCDE	✕
HMS SURPRISE	✕

Selecione ADD/UPDATE BUDDY (Adicionar/Atualizar embarcações conhecidas) para ver a lista de contactos completa e para selecionar quem adicionar para localizar.

Start/Stop tracking (Iniciar/Parar localização)

Selecionar a opção START TRACKING (Iniciar localização) inicia a localização de embarcações conhecidas na lista Track buddy (Embarcações conhecidas) que tenham sido configuradas com a localização ativa. O rádio exibe um ecrã a indicar qual a embarcação conhecida que está a ser contactada. Se não existir validação, o

rádio volta a tentar a chamada após alguns segundos. Apenas é realizada uma nova tentativa por intervalo de localização. Se a localização já estiver a ocorrer, o texto START TRACKING (Iniciar localização) é substituído por STOP TRACKING (Parar localização).

Interval (Intervalo)

A frequência com que as "embarcações conhecidas" são consultadas com pedidos de posição pode ser ajustada, variando entre 5 a 60 minutos.

Contacts (Contactos)

Função utilizada para a administração e realização de chamadas para contactos individuais, bem como grupos.

View/Add Contact (Ver/Adicionar contacto)

Utilize esta opção para guardar os nomes e MMSI associados de até 50 embarcações a serem regularmente contactadas com DSC. Os contactos são guardados por nome, em ordem alfabética.

Selecione ADD NEW (Adicionar novo) para criar um contacto novo.

Selecionar um nome existente na lista de contactos disponibiliza as opções de realizar uma chamada DSC, efetuar um pedido de posição, editar o contacto ou eliminar o contacto.

View/Add Group (Ver/Adicionar grupo)

Utilize esta opção para criar, editar ou eliminar até 20 grupos de embarcações, os quais são guardados por ordem alfanumérica. Apenas é necessário um nome e uma ID de chamada de grupo (GCID) para configurar um grupo. A GCID começa sempre por 0. Os restantes dígitos podem ser configurados de acordo com a vontade do utilizador. Todas as embarcações do mesmo grupo têm de ter um rádio DSC adequado e têm de ter um número de GCID idêntico introduzido.

Selecionar um nome existente na lista de grupos disponibiliza a opção de editar, eliminar ou realizar uma chamada para o grupo.

- ➔ **Nota:** Adicionar um grupo a esta lista faz, por sua vez, com que o rádio responda a uma chamada de grupo realizada por outro rádio com o mesmo número de grupo na respetiva memória.

4

Os meus canais

A página MY CHANNELS (Os meus canais) é acedida ao premir de forma prolongada o botão do canal.

Esta página faculta um atalho para canais de acesso frequente.

Da primeira vez que esta página é aberta, é exibida toda a lista de canais, de forma a ser possível seleccionar os canais de atalho pretendidos.

MY CHANNELS		
SELECT ALL		☐
06 SAFETY		☒
08 COMMERCIAL		☐
09 CALLING		☒
10 COMMERCIAL		☐

A abertura subsequente desta página apenas exhibe uma lista dos canais seleccionados. A selecção de uma das opções do canal faz com que saia imediatamente da página e define o rádio para o canal em questão.

MY CHANNELS	
EDIT MY CHANNELS	
06	SAFETY
09	CALLING

Os canais de atalho disponíveis podem ser alterados em qualquer altura utilizando EDIT MY CHANNELS (Editar os meus canais).

→ **Nota:** Os canais nesta lista também são utilizados em algumas opções de SCAN (Varrimento). O acesso para editar a lista de MY CHANNELS (Os meus canais) também está disponível a partir do menu SCAN (Varrimento).

5

Atalhos

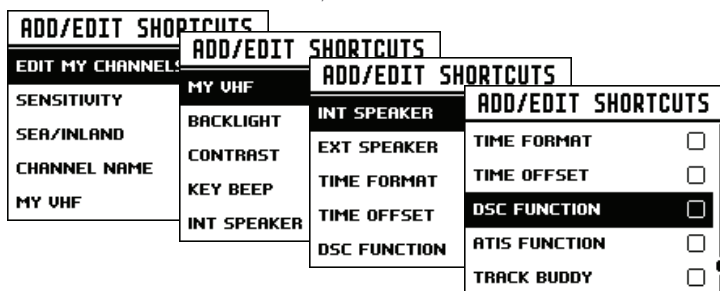
A página Shortcuts (Atalhos) é acedida ao premir de forma prolongada o botão VOL/SQL.

Esta página é disponibilizada como um atalho para definições de acesso frequente.

As opções de atalho disponíveis nesta página estão sujeitas a seleções efetuadas em ADD/EDIT SHORTCUTS (Adicionar/Editar atalhos).

Add/Edit shortcuts (Adicionar/Editar atalhos)

Na lista de opções, selecione quais as opções de menu que devem ser adicionadas como atalhos;



→ **Nota:** A página MY VHF (A minha VHF) apenas é disponibilizada ao operador quando ativada como atalho – não pode ser acedida a partir de outro menu.

O seu objetivo é somente o de exibir informações de rádio numa localização de acesso fácil.

Fornecer detalhes sobre o número MMSI, estado de dados GPS e sinal de chamada da embarcação (se introduzido).

Quando os atalhos pretendidos tiverem sido selecionados, é possível aceder-lhes diretamente a partir da página Shortcuts (Atalhos):

SHORTCUTS	
SEA/INLAND	SEA
DSC FUNCTION	☒
ATIS FUNCTION	☐
ADD/EDIT SHORTCUTS	▶

6

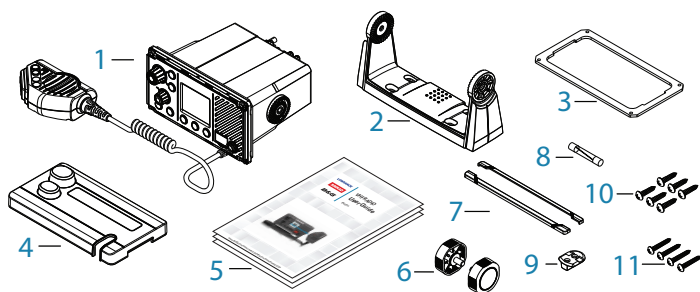
Instalação

Este rádio DSC VHF da B&G foi concebido para gerar uma chamada de socorro marítima digital para facilitar operações de busca e salvamento. Para ser eficaz enquanto dispositivo de segurança, este rádio tem de ser utilizado apenas dentro de um alcance geográfico de um sistema de monitorização de segurança e pedido de socorro de canal 70 marítimo VHF de apoio em terra. O alcance geográfico pode variar, mas, em condições normais, é de aproximadamente 20 milhas náuticas.

Lista de verificação

Os seguintes itens devem ser fornecidos na caixa. Verifique antes de iniciar a instalação e contacte o seu revendedor em caso de ausência de um item.

→ **Nota:** Não é fornecida antena. Contacte o seu revendedor B&G para obter recomendações sobre a seleção da antena correta para a instalação:



1. Rádio VHF com microfone livre.
2. Suporte para montagem de balanceiro.
3. Junta para montagem embutida.
4. Proteção solar.
5. Documentos: manual do utilizador, cartão de garantia, modelo de montagem.
6. Manípulos para suporte.
7. Rebordo da moldura.
8. Fusível sobresselente de 8 A (3 AG).
9. Suporte de antepara para microfone.
10. 6 parafusos de 3,5 x 20 mm, aço inoxidável, cabeça abaulada phillips.
11. 4 parafusos de 4 x 25 mm, aço inoxidável, cabeça abaulada phillips.

Opções de instalação

Existem duas opções de montagem para o rádio:

- Montagem em suporte:
Utilizando o suporte para balanceiro fornecido, o rádio pode ser montado no topo, ou suspenso por baixo, de qualquer superfície horizontal plana. O rádio pode ser retirado para ser guardado e o ângulo de visualização pode ser ajustado.
- Montagem embutida:
O rádio é embutido numa cavidade, ficando à mostra apenas a superfície do rádio. A fixação do rádio é permanente e o ângulo de visualização não pode ser ajustado.

Selecionar um local adequado de montagem

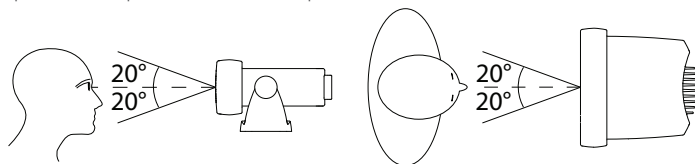
Independentemente do método de instalação selecionado, verifique o seguinte antes de realizar alguma operação de corte ou perfuração. O local selecionado tem de:

- Distar, no mínimo, 1 m (3') da antena
- Permitir acesso fácil à traseira do rádio para ligação à fonte elétrica de 12 V CC, à antena e a qualquer cabo de rede
- Distar, no mínimo, 45 cm (1,5') de qualquer bússola, de forma a evitar o desvio magnético da bússola
- Apresentar um espaço adequado nas proximidades para a instalação do suporte de antena para o microfone
- Disponibilizar acesso fácil aos controlos no painel frontal.

Ângulo de visualização

O rádio VHF dispõe de um ecrã LCD amplo com ângulos de visualização ideais na horizontal e vertical de, aproximadamente, ± 20 graus. Certifique-se de que o local selecionado possibilita uma visualização adequada do ecrã. Num cenário ideal, o utilizador deve estar diretamente em frente ao ecrã ou a não mais de ± 20 graus da parte frontal do ecrã.

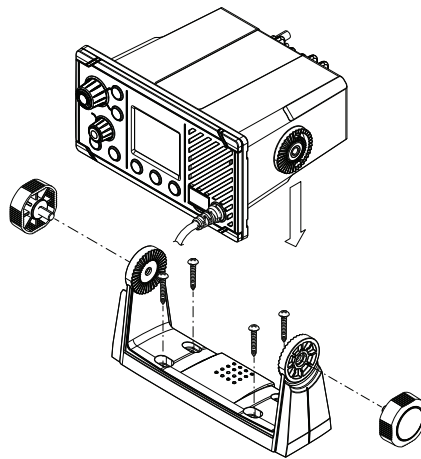
➔ **Nota:** Em caso de dúvidas, ligue temporariamente o rádio e certifique-se de que o local é adequado.



Instalação em suporte

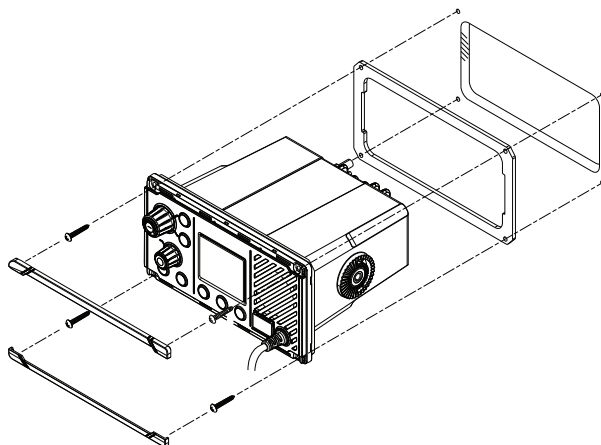
O suporte de balanceiro proporciona um ângulo de visualização ajustável com uma amplitude de inclinação de 20°, pelo que deve garantir que o local de montagem oferece a visualização e as condições de funcionamento pretendidas:

1. Mantenha o suporte no local selecionado e utilize um lápis macio para marcar as posições dos orifícios dos parafusos na superfície de montagem.
2. Utilize uma broca de 3 mm (1/8") para perfurar os 4 orifícios piloto.
3. Utilizando uma chave de parafusos Philips, fixe o suporte utilizando os parafusos autorroscantes de 4x25 mm (fornecidos) no local de montagem.
4. Coloque o rádio no suporte.
5. Insira os manípulos de montagem através dos orifícios e aperte-os o suficiente para manter o rádio no ângulo de visualização pretendido.
6. Instale o rebordo da moldura na parte frontal do rádio para tapar os orifícios dos parafusos de montagem no painel de instrumentos.



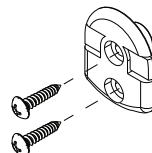
Instalação embutida

1. Cole o modelo de instalação no local de montagem selecionado.
2. Corte a área assinalada por uma linha escura contínua (a linha tracejada indica a área total que será abrangida pelo painel do rádio após a instalação).
3. Utilize uma broca de 2,5 mm (3/32") para perfurar os 4 orifícios piloto.
4. Retire o modelo de instalação.
5. Instale a junta no rádio.
6. Faça deslizar o rádio para a cavidade.
7. Utilizando uma chave de parafusos Philips, fixe o rádio utilizando os parafusos autorroscantes de 3,5x20 mm (fornecidos) no local de montagem.
8. Instale o rebordo da moldura para tapar os 4 parafusos de montagem.



Instalação do suporte de antepara para o microfone

1. Mantenha o suporte de antepara para o microfone no local selecionado e assinale as posições dos orifícios dos parafusos na superfície de montagem.
- **Nota:** Certifique-se de que o cabo em espiral do microfone alcança sem problemas este local ANTES de perfurar.
2. Utilize uma broca de 2,5 mm (3/32") para perfurar os 2 orifícios piloto.
 3. Utilizando uma chave de parafusos Philips, fixe o suporte do microfone utilizando os parafusos autorroscantes de 3,25x20 mm (fornecidos) no local de montagem.
 4. Pendure o microfone no suporte.

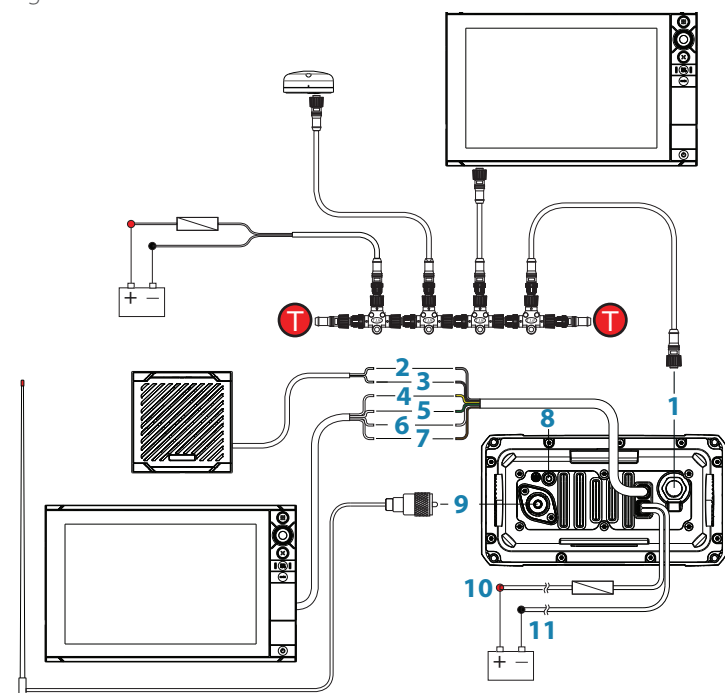


Ligar os cabos do rádio

A ligação de todos os cabos do rádio deve ser realizada com a fonte de alimentação da embarcação desligada. Embora exista proteção de polaridade para a alimentação do rádio, o fusível queima-se se a ligação for realizada de forma incorreta. Certifique-se de que todos os fios sem revestimento não utilizados estão isolados uns dos outros, de forma a evitar um possível curto-circuito. Se utilizar a ligação NMEA 2000, certifique-se de que as regras da topologia de rede são rigorosamente seguidas.

⚠ Aviso: Nunca utilize o rádio sem a antena ligada. Isto poderá danificar o transmissor.

Os conectores encontram-se na parte traseira da unidade base, da seguinte forma:



1. Ligação de rede NMEA 2000. É possível ligar a um MFD compatível com NMEA 2000 com uma antena GPS incorporada ou uma antena GPS externa.
2. Altifalante externo + (cinzento): ligue ao terminal positivo do altifalante externo de 4 Ohm, 4 Watt (mínimo).
3. Altifalante externo - (cinzento/preto): ligue ao terminal negativo do altifalante externo de 4 Ohm, 4 Watt (mínimo).

4. NMEA 0183 RX_A (amarelo): ligue a TX_A do chartplotter, ou à antena GPS ativa.
5. NMEA 0183 RX_B (verde): ligue a TX_B do chartplotter, ou à antena GPS ativa.
6. NMEA 0183 TX_A (branco): ligue a RX_A do chartplotter.
7. NMEA 0183 TX_B (castanho): ligue a RX_B do chartplotter.
8. GND: ligação à terra opcional. Poderá ajudar com problemas de ruído induzido.
9. Antena: ligue a uma antena VHF marítima utilizando um cabo de 50 Ohm equipado com um conector PL-259.
10. Bateria + (vermelho): ligue à alimentação de 12 V CC da embarcação, através de um painel de controlo ou disjuntor (fornecido com um fusível de 8 A em linha já instalado).
11. Bateria - (preto): ligue ao barramento negativo da embarcação.

➔ **Nota:** As ligações de chartplotter e altifalante externo são opcionais.

Configuração de primeiro arranque

Quando o rádio é ligado pela primeira vez, é pedido ao utilizador que realize várias seleções de definições, de forma a permitir que o rádio tenha um desempenho de acordo com todo o seu potencial. Alguns passos têm de ser realizados; outros são opcionais e podem ser realizados posteriormente. Os passos são indicados abaixo para referência:

COUNTRY MODE	US MODE
USA/CAN ▶	US(DSC) ▶
EU ▶	CAN(DSC)
INT ▶	

Selecione a região e o país em que o rádio será utilizado.

USER MMSI	USER MMSI
ENTER MMSI: _ _ _ _ _ PRESS TRI TO SKIP	ENTER AGAIN: 999 _ _ _ _ _ PRESS TRI TO SKIP
≡ ◀ × BACK	≡ ◀ × BACK

Introduza o número MMSI, se o souber, ou salte para o passo seguinte. Volte a introduzir o número para confirmar a introdução correta.

- ➔ **Nota:** A introdução do MMSI apenas pode ser realizada uma vez. A alteração do MMSI requer a devolução do rádio a um revendedor B&G.

USER ATIS ID	USER ATIS ID
ENTER ATIS: 9_----- PRESS TRI TO SKIP	ENTER AGAIN: 91111_---- PRESS TRI TO SKIP
≡ ← × BACK	≡ ← × BACK

Apenas para alguns rádios na UE: introduza o número da ID ATIS. Volte a introduzir o número para confirmar a introdução correta.

VESSEL CALL SIGN
ENTER: ABC_----- PRESS TRI TO SKIP
≡ ← × BACK

Introduza o sinal de chamada da embarcação, se o souber, ou salte para o passo seguinte.

TIME OFFSET	TIME FORMAT
-04:00 88:88 PRESS TRI TO SKIP	12 HOUR 24 HOUR
≡ OK × BACK	

Configure a compensação de hora para a sua região. Escolha exibir a hora em formato de 12 ou 24 horas.

MMSI e ID ATIS

O MMSI é um número exclusivo de 9 dígitos e a ID ATIS é um número de 10 dígitos. São utilizados em transdutores marítimos que disponham da função DSC (Digital Select Calling, Chamada seletiva digital).

- O MMSI permanece com a embarcação, mesmo se esta for vendida
- Um MMSI contém 9 dígitos numéricos (xxxxxxx). O seu MMSI não pode começar por "0"
- O MMSI de grupo começa por "0" seguido por 8 dígitos numéricos (0xxxxxxx)
- O MMSI de estação costeira começa por "00" seguido por 7 dígitos numéricos (00xxxxxx)
- Por lei, não é permitido alterar o seu MMSI quando o tiver

introduzido no rádio. Este é o motivo pelo qual é exibido um ecrã de confirmação quando introduzir o MMSI

- Uma ID ATIS apenas é necessária em determinados países da UE durante a navegação de algumas vias navegáveis interiores. É, geralmente, um número diferente do seu MMSI
- Se for necessário alterar o MMSI do rádio, o rádio tem de ser devolvido ao seu revendedor B&G.

ATIS

O sistema automático de identificação do transmissor (Automatic Transmitter Identification System – ATIS) é necessário para embarcações que realizem transmissões VHF enquanto em vias navegáveis interiores dos países signatários do acordo regional relativo ao serviço radiotelefónico nas vias navegáveis interiores (Regional Arrangement Concerning the Radiotelephone Service on Inland Waterways – RAINWAT).

O RAINWAT é um acordo para a implementação de princípios e regras comuns para o transporte seguro de pessoas e mercadorias em vias navegáveis interiores. Os países signatários são: Áustria, Bélgica, Bulgária, Croácia, República Checa, França, Alemanha, Hungria, Luxemburgo, Moldávia, Montenegro, Países Baixos, Polónia, Roménia, Sérvia, Eslováquia e Suíça.

Quando for necessário um rádio VHF nas vias navegáveis interiores dos países signatários, este deve ser capaz de transmissões ATIS e de ter a função ativada. É necessário um número ATIS, o qual é emitido pela Ofcom quando adicionar uma ou mais peças de equipamento ATIS à sua licença de rádio de embarcação.

Se não tiver um MMSI de utilizador ou uma ID ATIS, contacte a autoridade reguladora adequada no seu país. Se tiver dúvidas sobre quem contactar, consulte o seu revendedor B&G.

7

Especificações

GERAIS

Fonte de alimentação:	Sistema de bateria de 12 V CC
Tensão nominal de funcionamento:	+ 13,6 V CC
Alerta de bateria fraca:	10,5 V CC +/- 0,5 V
Proteção contra sobretensão:	> 15,8 V +/- 0,5 V
Consumo de corrente (transmissão):	≤ 6 A @ 25 W/1,5 A @ 1 W (12 V CC)
Consumo de corrente (receção):	Menos de 450 mA em standby
Fusível sobresselente:	8 A, tipo de vidro 3 AG; 32 mm (1,25")
Intervalo de temperatura:	-20 °C a +55 °C (-4 °F a 131 °F)
Canais utilizáveis:	Internacionais, dos EUA, Canadá, de meteorologia (específicos do país)
Modo:	16K0G3E (FM)/16K0G2B (DSC)
Modo DSC:	Classe D (global) com recetor duplo (individual CH70)
Normas – UE:	EN60950-1, IEC 60529, EN 60945, EN 301 843-1 V2.1.1, EN301 843-2 V2.1.1, EN 301 025 V2.1.1, EN 300 698 V2.1.1
Normas – EUA/Canadá:	FCC, art. 80.º, RSS, requisitos gerais, versão 4, RSS-182 versão 5
Normas – INT:	AS/NZS 4415.1:2003
Intervalo de frequência (transmissor):	156,025 – 157,425 MHz
Intervalo de frequência (recetor):	156,050 – 163,275 MHz
Espaçamento de canais:	25 KHz
Estabilidade de frequência:	± 5 ppm
Controlo de frequência:	PLL

FÍSICAS

Ecrã LCD (visualização):	42 mm x 34 mm (1,65" x 1,3"), FSTN
Controlo de contraste:	Sim
Controlo de retroiluminação:	Sim
Conector da antena:	SO-239 (50 Ohm)

À prova de água:	IPx7
Dimensões:	L=166,7 mm x A=89,2 mm x P=161,4 mm – sem suporte
Peso:	1,18 kg (2,6 lbs)
Distância segura da bússola:	0,5 m (1,5')
Porta NMEA 0183:	Sim
Entrada NMEA 0183:	RMC, GGA, GLL, GNS
Saída NMEA 0183:	Sim, DSC (para chamadas DSC), DSE (para posição melhorada)
Porta NMEA 2000:	Sim
Altifalante externo:	Sim

CARACTERÍSTICAS

Kit de montagem embutida:	Sim
Controlo local/em distância:	Sim
Consulta de posição:	Sim
Chamada de grupo:	Sim
Registos de chamadas:	Sim – 20 individuais e 10 de pedido de socorro
Atribuição de nome de canal:	Sim
Monitorização tripla:	Sim
Varrimento de canal favorito:	Sim
Varrimento total:	Sim

MMSI programável pelo utilizador:	Sim
Diretório de MMSI e nomes:	Sim – 20 números e grupos

TRANSMISSOR

Erro de frequência:	$\leq \pm 1,5$ KHz
Potência:	25 W (23 ± 2)/1 W ($0,8 \pm 0,2$)
Proteção do transmissor:	Circuito aberto/curto-circuito da antena
Desvio máximo da frequência:	$\leq \pm 5$
Gama alta/baixa simulada:	$\leq 0,25$ μ W
Distorção de modulação de ± 3 KHz:	$\leq 10\%$
S/N a desvio de 3 KHz:	≥ 40 dB

Resposta de áudio a 1 KHz: +1 a -3 dB de 6 dB/oitava de 300 Hz a 3 KHz

Desvio de TX de DSC a 1,3 K: $2,6 \pm 0,26$ KHz

Desvio de TX de DSC a 2,1 K: $4,2 \pm 0,42$ KHz

Desvio de TX de ATIS a 1,3 KHz: $1,3 \pm 0,13$ KHz

Desvio de TX de ATIS a 2,1 KHz: $2,1 \pm 0,21$ KHz

RECETOR

Sensibilidade de SINAD de 12 dB: 0,25 μ V (distante)/0,8 μ V (local)

Sensibilidade de SINAD de 20 db: 0,35 μ V

Seletividade de canal adjacente: Mais de 70 db

Resposta simulada: Mais de 70 db

Rejeição de intermodulação: Mais de 68 db

Nível de ruído residual: Mais de -40 db não silenciado

Potência de áudio: 2 W (com 8 Ohm a 10% de distorção)
4 W (com altifalante externo de 4 Ohm)

➔ **Nota:** As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

8

Tabelas de canais

As seguintes tabelas de canais são facultadas somente para consulta e poderão não estar corretas para todas as regiões. É responsabilidade dos operadores garantir que são utilizados canais e frequências corretos de acordo com os regulamentos locais.

Tabela de canais da UE e internacionais

A tabela seguinte é uma tabela de frequências de transmissão na banda móvel marítima VHF.

- **Nota:** Para ajuda na compreensão da tabela, consulte as notas a) a zz) abaixo. (WRC-15).
- **Nota:** A tabela abaixo define a numeração dos canais para comunicações VHF marítimas com base num espaçamento de canais de 25 kHz e na utilização de vários canais Duplex. A numeração dos canais e a conversão de canais de funcionamento de frequência dupla em frequência única deve ocorrer em conformidade com a recomendação ITU-R M.1084-5, anexo 4, tabelas 1 e 3. A tabela abaixo também descreve os canais harmonizados, nos quais as tecnologias digitais definidas na versão mais recente da recomendação ITU-R M.1842 podem ser implementadas. (WRC-15).

Designação do canal	Frequências de transmissão (MHz)		S/D/R	Nome do canal	Restrição	Notas
	De estações de embarcações	De estações costeiras				
01	156,050	160,650	D	TELEPHONE		m)
02	156,100	160,700	D	TELEPHONE		m)
03	156,150	160,750	D	TELEPHONE		m)
04	156,200	160,800	D	PORT OPS		m)
05	156,250	160,850	D	PORT OPS/VTS		m)
06	156,300	156,300	S	SAFETY		f)
07	156,350	160,950	D	PORT OPS		m)
08	156,400	156,400	S	COMMERCIAL		
09	156,450	156,450	S	CALLING		i)
10	156,500	156,500	S	COMMERCIAL		h), q)
11	156,550	156,550	S	VTS		q)
12	156,600	156,600	S	PORT OPS/VTS		
13	156,650	156,650	S	BRIDGE COM		k)
14	156,700	156,700	S	PORT OPS/VTS		
15	156,750	156,750	S	PORT OPS	1W	g)
16	156,800	156,800	S	DISTRESS		f)
17	156,850	156,850	S	SAR	1W	g)
18	156,900	161,500	D	PORT OPS		m)
19	156,950	161,550	D	SHIP-SHORE		t), u), v)
20	157,000	161,600	D	PORT OPS		t), u), v)
21	157,050	161,650	D	PORT OPS		w), y)
22	157,100	161,700	D	PORT OPS		w), y)
23	157,150	161,750	D	TELEPHONE		w), x), y)
24	157,200	161,800	D	TELEPHONE		w), ww), x), y)
25	157,250	161,850	D	TELEPHONE		w), ww), x), y)
26	157,300	161,900	D	TELEPHONE		w), ww), x), y)
27	157,350	161,950	D	TELEPHONE		z)
28	157,400	162,000	D	TELEPHONE		z)
60	156,025	160,625	D	TELEPHONE		m)
61	156,075	160,675	D	PORT OPS		m)
62	156,125	160,725	D	PORT OPS		m)
63	156,175	160,775	D	PORT OPS		m)
64	156,225	160,825	D	TELEPHONE		m)
65	156,275	160,875	D	PORT OPS		m)
66	156,325	160,925	D	PORT OPS		m)
67	156,375	156,375	S	BRIDGE COM		h)
68	156,425	156,425	S	SHIP-SHIP		

69	156,475	156,475	S	PORT OPS		
71	156,575	156,575	S	PORT OPS		
72	156,625	156,625	S	SHIP-SHIP		i)
73	156,675	156,675	S	PORT OPS		h), i)
74	156,725	156,725	S	PORT OPS		
75	156,775	156,775	S	PORT OPS	1W	n), s)
76	156,825	156,825	S	SHIP-SHIP	1W	n), s)
77	156,875	156,875	S	SHIP-SHIP		
78	156,925	161,525	D	SHIP-SHORE		t), u), v)
79	156,975	161,575	D	PORT OPS		t), u), v)
80	157,025	161,625	D	PORT OPS		w), y)
81	157,075	161,675	D	TELEPHONE		w), y)
82	157,125	161,725	D	TELEPHONE		w), x), y)
83	157,175	161,775	D	TELEPHONE		w), x), y)
84	157,225	161,825	D	TELEPHONE		w), ww), x), y)
85	157,275	161,875	D	TELEPHONE		w), ww), x), y)
86	157,325	161,925	D	TELEPHONE		w), ww), x), y)
87	157,375	157,375	S	TELEPHONE		z)
88	157,425	157,425	S	TELEPHONE		z)
1019	156,950	156,950	S	TELEPHONE		
1020	157,000	157,000	S	TELEPHONE		
1078	156,925	156,925	S	TELEPHONE		
1079	156,975	156,975	S	TELEPHONE		
2006	160,900	160,900	S	TELEPHONE		r)
2019	161,550	161,550	S	TELEPHONE		
2020	161,600	161,600	S	TELEPHONE		
2078	161,525	161,525	S	TELEPHONE		
2079	161,575	161,575	S	TELEPHONE		

Nota editorial: a numeração das notas abaixo é provisória e será alinhada durante os preparativos finais da nova edição de regulamentos relativos a rádio.

Notas relativas à tabela

Notas gerais:

- As administrações poderão designar frequências nos serviços entre embarcações, operações de porto e movimentos de embarcações para utilização por parte de aeronaves ligeiras e helicópteros para comunicação com embarcações ou estações costeiras participantes, especialmente em operações de apoio marítimo,

sob as condições especificadas nos números **51.69, 51.73, 51.74, 51.75, 51.76, 51.77 e 51.78**. Contudo, a utilização dos canais que sejam partilhados com correspondência pública estará sujeita a um acordo prévio entre administrações interessadas e afetadas.

- b) Os canais do presente Anexo, salvo os canais 06, 13, 15, 16, 17, 70, 75 e 76, poderão também ser usados para transmissões de fac-símile e de dados de alta velocidade, sujeitas a um acordo especial entre as administrações interessadas e afetadas.
- c) Os canais do presente Anexo, salvo os canais 06, 13, 15, 16, 17, 70, 75 e 76, poderão ser usados para telegrafia de impressão direta e transmissão de dados, sujeitas a um acordo especial entre as administrações interessadas e afetadas. (WRC-12)
- d) As frequências nesta tabela também poderão ser utilizadas para comunicações por rádio em vias navegáveis interiores, em conformidade com as condições especificadas no n.º **5.226**.
- e) As administrações poderão aplicar uma intercalação de canais de 12,5 kHz numa base de ausência de interferência a canais de 25 kHz, em conformidade com a versão mais recente da recomendação ITU-R M.1084 fornecida:
 - não deverá afetar os canais de 25 kHz do presente Anexo, relativamente ao sistema de identificação automática (AIS), segurança e pedido de socorro móvel marítimo, e frequências de intercâmbio de dados, especialmente nos canais 06, 13, 15, 16, 17, 70, AIS 1 e AIS 2, nem as características técnicas especificadas na recomendação ITU-R M.489-2 para esses canais;
 - a implementação da intercalação de canais de 12,5 kHz e consequentes requisitos nacionais estarão sujeitos à coordenação com as administrações afetadas. (WRC-12)

Notas específicas

- f) As frequências 156,300 MHz (canal 06), 156,525 MHz (canal 70), 156,800 MHz (canal 16), 161,975 MHz (AIS 1) e 162,025 MHz (AIS 2) também poderão ser utilizadas por estações de aeronaves para operações de busca e salvamento e para outras comunicações relacionadas com segurança. (WRC-07)
- g) Os canais 15 e 17 também poderão ser utilizados para comunicações a bordo, desde que a potência efetiva não exceda 1 W, e sujeitas aos regulamentos nacionais da administração em causa quando estes canais forem utilizados nas suas águas territoriais.
- h) Dentro do Espaço Marítimo Europeu e no Canadá, estas frequências (canais 10, 67, 73) também poderão ser utilizadas, se necessário, pelas administrações individuais em causa, para comunicações

entre estações de embarcações, estações de aeronaves e estações terrestres participantes e envolvidas em operações coordenadas de busca e salvamento e antipoluição em áreas locais, ao abrigo das condições especificadas nos números **51.69, 51.73, 51.74, 51.75, 51.76, 51.77 e 51.78.**

- i) As três primeiras frequências preferidas para o fim indicado na nota **a)** são 156,450 MHz (canal 09), 156,625 MHz (canal 72) e 156,675 MHz (canal 73).
- j) O canal 70 deve ser utilizado exclusivamente para chamadas seletivas digitais para chamadas de socorro e segurança.
- k) O canal 13 foi concebido para utilização à escala mundial, como canal de comunicações de segurança durante a navegação, especialmente para comunicações de segurança durante a navegação entre embarcações. Também poderá ser utilizado para o serviço de operações portuárias e de movimento de embarcações, sob observância dos regulamentos nacionais das administrações em causa.
- l) Estes canais (AIS 1 e AIS 2) são utilizados por um sistema de identificação automática (AIS) capaz de proporcionar uma operação à escala mundial, exceto se outras frequências forem designadas a nível regional para este propósito. Tal utilização deverá estar em conformidade com a versão mais recente da recomendação ITU-RM.1371. (WRC-07)
- m) Estes canais poderão ser utilizados como canais de frequência única, sujeitos a coordenação com as administrações afetadas. As seguintes condições são aplicáveis à utilização de frequência individual:
 - A parte de frequência inferior destes canais poderá ser utilizada como canais de frequência individual por estações de embarcações e costeiras.
 - A transmissão utilizando a parte de frequência superior destes canais está limitada às estações costeiras.
 - Se permitido pelas administrações e especificado pelos regulamentos nacionais, a parte de frequência superior destes canais poderá ser utilizada por estações de embarcações para transmissão. Devem ser tomadas todas as precauções para evitar a interferência nociva nos canais AIS 1, AIS 2, 2027* e 2028*.
(WRC-15)

* A partir de 1 de janeiro de 2019, o canal 2027 será designado de ASM 1 e o canal 2028 designado de ASM 2.
- n) Com a exceção do AIS, a utilização destes canais (75 e 76) deve ser limitada apenas a comunicações relacionadas com navegação,

devendo ser tomadas todas as precauções para evitar a interferência nociva no canal 16 ao limitar a potência a 1 W. (WRC-12)

- o) (SUP - WRC-12)
- p) Em acréscimo, AIS 1 e AIS 2 poderão ser utilizados pelo serviço de satélite móvel (Terra-espaço) para a recepção de transmissões AIS provenientes de embarcações. (WRC-07)
- q) Durante a utilização destes canais (10 e 11), todas as precauções devem ser tomadas para evitar a interferência nociva no canal 70. (WRC-07)
- r) No serviço móvel marítimo, esta frequência está reservada para utilização experimental para aplicações ou sistemas futuros (por exemplo, novas aplicações AIS, sistemas de homem ao mar, etc.). Se as administrações autorizarem a utilização experimental, a operação não deverá causar interferências nocivas a, nem reivindicar proteção de, estações que funcionem nos serviços móveis e fixos. (WRC-12)
- s) Os canais 75 e 76 também são atribuídos ao serviço de satélite móvel (Terra-espaço) para a recepção de mensagens de transmissão AIS de longo alcance provenientes de embarcações (mensagem 27; consulte a versão mais recente da recomendação ITU-RM.1371). (WRC-12)
- w. Nas regiões 1 e 3:

Até 1 de janeiro de 2017, as bandas de frequências 157,200-157,325 MHz e 161,800-161,925 MHz (correspondentes aos canais: 24, 84, 25, 85, 26 e 86) poderão ser utilizadas para emissões de modulação digital, sujeitas a coordenação com as administrações afetadas. As estações que utilizem estes canais ou bandas de frequências para emissões de modulação digital não poderão provocar interferências nocivas nas, nem reivindicar proteção de, outras estações que funcionem em conformidade com o artigo 5.º.

A partir de 1 de janeiro de 2017, as bandas de frequências 157,200-157,325 MHz e 161,800-161,925 MHz (correspondentes aos canais: 24, 84, 25, 85, 26 e 86) são identificadas para utilização do sistema de intercâmbio de dados VHF (VHF Data Exchange System – VDES), descrito na versão mais recente da recomendação ITU-R M.2092. Estas bandas de frequências também poderão ser utilizadas para a modulação analógica descrita na versão mais recente da recomendação ITU-R M.1084 por uma administração que assim o pretenda fazer, desde que não provoquem interferências nocivas a, nem reivindiquem proteção de, outras estações no serviço marítimo móvel que utilizem emissões de modulação digital, e sujeito a coordenação com as administrações afetadas. (WRC-15)
- ww. Na região 2, as bandas de frequências 157,200-157,325 e 161,800-

161,925 MHz (correspondentes aos canais: 24, 84, 25, 85, 26 e 86) são designadas para emissões de modulação digital em conformidade com a versão mais recente da recomendação ITU-R M.1842.

No Canadá e nos Barbados, a partir de 1 de janeiro de 2019, as bandas de frequências 157,200-157.275 e 161,800-161,875 MHz (correspondentes aos canais: 24, 84, 25 e 85) poderão ser utilizadas para emissões de modulação digital, tais como as descritas na versão mais recente da recomendação ITU-R M.2092, sujeito a coordenação com as administrações afetadas. (WRC-15)

- x) A partir de 1 de janeiro de 2017, em Angola, Botsuana, Lesoto, Madagáscar, Maláui, Maurícia, Moçambique, Namíbia, República Democrática do Congo, Seicheles, África do Sul, Suazilândia, Tanzânia, Zâmbia e Zimbabuê, as bandas de frequências 157,125-157,325 e 161,725-161,925 MHz (correspondentes aos canais: 82, 23, 83, 24, 84, 25, 85, 26 e 86) são designadas para emissões de modulação digital.

A partir de 1 de janeiro de 2017, na China, as bandas de frequências 157,150-157,325 e 161,750-161,925 MHz (correspondentes aos canais: 23, 83, 24, 84, 25, 85, 26 e 86) são designadas para emissões de modulação digital. (WRC-12)

- y) Estes canais poderão ser utilizados como canais de frequência individual ou duplex, sujeitos a coordenação com as administrações afetadas. (WRC-12)
- z) Até 1 de janeiro de 2019, estes canais poderão ser utilizados para possíveis testes de futuras aplicações AIS, sem provocarem interferências nocivas em, nem reivindicando proteção de, aplicações e estações existentes que funcionem nos serviços móveis e fixos.

A partir de 1 de janeiro de 2019, cada um destes canais é dividido em dois canais simplex. Os canais 2027 e 2028, designados ASM 1 e ASM 2, são utilizados para mensagens específicas da aplicação (ASM), conforme descrito na versão mais recente da recomendação ITU-R M.2092. (WRC-15)

- AAA)** A partir de 1 de janeiro de 2019, os canais 24, 84, 25 e 85 poderão ser fundidos para formarem um canal duplex único, com uma largura de banda de 100 kHz, de forma a utilizarem o componente terrestre descrito na versão mais recente da recomendação ITU-R M.2092. (WRC-15)

- mm)** A transmissão nestes canais é limitada a estações costeiras. Se permitido pelas administrações e especificado pelos regulamentos nacionais, estes canais poderão ser utilizados por estações de embarcações para transmissão. Devem ser tomadas todas as

Tabelas de canais | Manual do operador do V20

precauções para evitar a interferência nociva nos canais AIS 1, AIS 2, 2027* e 2028*. (WRC-15)

* A partir de 1 de janeiro de 2019, o canal 2027 será designado de ASM 1 e o canal 2028 designado de ASM 2.

w1) Nas regiões 1 e 3:

Até 1 de janeiro de 2017, as bandas de frequências 157,025-157,175 MHz e 161,625-161,775 MHz (correspondentes aos canais: 80, 21, 81, 22, 82, 23 e 83) poderão ser utilizadas para emissões de modulação digital, sujeitas a coordenação com as administrações afetadas. As estações que utilizem estes canais ou bandas de frequências para emissões de modulação digital não poderão provocar interferências nocivas nas, nem reivindicar proteção de, outras estações que funcionem em conformidade com o artigo 5.º.

A partir de 1 de janeiro de 2017, as bandas de frequências 157,025-157,100 MHz e 161,625-161,700 MHz (correspondentes aos canais: 80, 21, 81, 26 e 22) são identificadas para utilização dos sistemas digitais descritos na versão mais recente da recomendação ITU-R M.1842 utilizando vários canais contíguos de 25 kHz.

A partir de 1 de janeiro de 2017, as bandas de frequências 157,150-157,175 MHz e 161,750-161,775 MHz (correspondentes aos canais: 23 e 83) são identificadas para utilização dos sistemas digitais descritos na versão mais recente da recomendação ITU-R M.1842 utilizando dois canais contíguos de 25 kHz. A partir de 1 de janeiro de 2017, as frequências 157,125 MHz e 161,725 MHz (correspondentes ao canal: 82) são identificadas para utilização de sistemas digitais descritos na versão mais recente da recomendação ITU-R M.1842.

As bandas de frequências 157,025-157,175 MHz e 161,625-161,775 MHz (correspondentes aos canais: 80, 21, 81, 22, 82, 23 e 83) também poderão ser utilizadas para a modulação analógica descrita na versão mais recente da recomendação ITU-R M.1084 por uma administração que assim o pretenda fazer, desde que não reivindiquem proteção de outras estações no serviço marítimo móvel que utilizem emissões de modulação digital, e sujeito a coordenação com as administrações afetadas. (WRC-15)

zx) Nos Estados Unidos, estes canais são utilizados para comunicação entre estações de embarcações e estações costeiras com o propósito de correspondência pública. (WRC-15)

zz) A partir de 1 de janeiro de 2019, os canais 1027, 1028, 87 e 88 serão utilizados como canais analógicos de frequência individual para operações portuárias e movimento de embarcações. (WRC-15)

Fonte: ITU Radio Regulations (2016); reproduzidos com autorização da ITU

Tabela de canais dos EUA

Designação do canal	Frequências de transmissão (MHz)		S/D/R	Nome do canal	Restrições
	De estações de embarcações	De estações costeiras			
6	156,300	156,300	S	SAFETY	
8	156,400	156,400	S	COMMERCIAL	
9	156,450	156,450	S	CALLING	
10	156,500	156,500	S	COMMERCIAL	
11	156,550	156,550	S	VTs	
12	156,600	156,600	S	PORT OPS/VTs	
13	156,650	156,650	S	BRIDGE COM	1W
14	156,700	156,700	S	PORT OPS/VTs	
15	--	156,750	R	ENVIROMENTAL	APENAS DE RX
16	156,800	156,800	S	DISTRESS	
17	156,850	156,850	S	SAR	1W
20	157,000	161,600	D	PORT OPS	
24	157,200	161,800	D	TELEPHONE	
25	157,250	161,850	D	TELEPHONE	
26	157,300	161,900	D	TELEPHONE	
27	157,350	161,950	D	TELEPHONE	
28	157,400	162,000	D	TELEPHONE	
67	156,375	156,375	S	BRIDGE COM	1W
68	156,425	156,425	S	SHIP-SHIP	
69	156,475	156,475	S	SHIP-SHIP	
71	156,575	156,575	S	SHIP-SHIP	
72	156,625	156,625	S	SHIP-SHIP	
73	156,675	156,675	S	PORT OPS	
74	156,725	156,725	S	PORT OPS	
75	156,775	156,775	S	PORT OPS	1W
76	156,825	156,825	S	PORT OPS	1W
77	156,875	156,875	S	PORT OPS	1W
84	157,225	161,825	D	TELEPHONE	
85	157,275	161,875	D	TELEPHONE	
86	157,325	161,925	D	TELEPHONE	
87	157,375	157,375	S	TELEPHONE	
88	157,425	157,425	S	INTER-SHIP	

1001	156,050	156,050	S	PORT OPS/VTs	
1005	156,250	156,250	S	PORT OPS/VTs	
1007	156,350	156,350	S	COMMERCIAL	
1018	156,900	156,900	S	COMMERCIAL	
1019	156,950	156,950	S	COMMERCIAL	
1020	157,000	157,000	S	PORT OPS	
1021	157,050	157,050	S	US COAST GRD	
1022	157,100	157,100	S	US COAST GRD	
1023	157,150	157,150	S	US COAST GRD	
1063	156,175	156,175	S	PORT OPS/VTs	
1065	156,275	156,275	S	PORT OPS	
1066	156,325	156,325	S	PORT OPS	
1078	156,925	156,925	S	SHIP-SHIP	
1079	156,975	156,975	S	COMMERCIAL	
1080	157,025	157,025	S	COMMERCIAL	
1081	157,075	157,075	S	RESTRICTED	
1082	157,125	157,125	S	RESTRICTED	
1083	157,175	157,175	S	RESTRICTED	

Canais de meteorologia dos EUA

Designação do canal	Frequências de transmissão (MHz)		S/D/R	Nome do canal	Restrições
	De estações de embarcações	De estações costeiras			
WX1	--	162,550	R	NOAA WX1	APENAS DE RX
WX2	--	162,400	R	NOAA WX2	APENAS DE RX
WX3	--	162,475	R	NOAA WX3	APENAS DE RX
WX4	--	162,425	R	NOAA WX4	APENAS DE RX
WX5	--	162,450	R	NOAA WX5	APENAS DE RX
WX6	--	162,500	R	NOAA WX6	APENAS DE RX
WX7	--	162,525	R	NOAA WX7	APENAS DE RX

Tabela de canais do Canadá

Designação do canal	Frequências de transmissão					RESTRIÇÕES
	MHz (embarcação)	MHz (costa)	S/D/R	Nome do canal:		
1	156,050	160,650	D	TELEPHONE		
2	156,100	160,700	D	TELEPHONE		
3	156,150	160,750	D	TELEPHONE		
4	156,200	160,800	D	CANADIAN CG		
5	156,250	160,850	D	TELEPHONE		
6	156,300	156,300	S	SAFETY		
7	156,350	160,950	D	TELEPHONE		
8	156,400	156,400	S	COMMERCIAL		
9	156,450	156,450	S	VTS		
10	156,500	156,500	S	VTS		
11	156,550	156,550	S	VTS		
12	156,600	156,600	S	PORT OPS/VTS		
13	156,650	156,650	S	BRIDGE COM		1W
14	156,700	156,700	S	PORT OPS/VTS		
15	156,750	156,750	S	COMMERCIAL		1W
16	156,800	156,800	S	DISTRESS		
17	156,850	156,850	S	SAR		1W
18	156,900	161,500	D	TELEPHONE		
19	156,950	161,550	D	CANADIAN CG		
20	157,000	161,600	D	CANADIAN CG		1W
21	157,050	161,650	D	CANADIAN CG		
22	157,100	161,700	D	TELEPHONE		
23	157,150	161,750	D	TELEPHONE		
24	157,200	161,800	D	TELEPHONE		
25	157,250	161,850	D	TELEPHONE		
26	157,300	161,900	D	TELEPHONE		
27	157,350	161,950	D	TELEPHONE		
28	157,400	162,000	D	TELEPHONE		
60	156,025	160,625	D	TELEPHONE		
61	156,075	160,675	D	CANADIAN CG		
62	156,125	160,725	D	CANADIAN CG		

63	156,175	160,775	D	TELEPHONE	
64	156,225	160,825	D	TELEPHONE	
65	156,275	160,875	D	TELEPHONE	
66	156,325	160,925	D	TELEPHONE	
67	156,375	156,375	S	COMMERCIAL	
68	156,425	156,425	S	SHIP-SHIP	
69	156,475	156,475	S	COMMERCIAL	
71	156,575	156,575	S	VTs	
72	156,625	156,625	S	SHIP-SHIP	
73	156,675	156,675	S	COMMERCIAL	
74	156,725	156,725	S	VTs	
75	156,775	156,775	S	PORT OPS	1W
76	156,825	156,825	S	PORT OPS	1W
77	156,875	156,875	S	PORT OPS	1W
78	156,925	161,525	D	TELEPHONE	
79	156,975	161,575	D	TELEPHONE	
80	157,025	161,625	D	TELEPHONE	
81	157,075	161,675	D	TELEPHONE	
82	157,125	161,725	D	CANADIAN CG	
83	157,175	161,775	D	CANADIAN CG	
84	157,225	161,825	D	TELEPHONE	
85	157,275	161,875	D	TELEPHONE	
86	157,325	161,925	D	TELEPHONE	
87	157,375	157,375	S	PORT OPS	
88	157,425	157,425	S	PORT OPS	
1001	156,050	156,050	S	COMMERCIAL	
1005	156,250	156,250	S	PORT OPS/VTs	
1007	156,350	156,350	S	COMMERCIAL	
1018	156,900	156,900	S	COMMERCIAL	
1019	156,950	156,950	S	CANADIAN CG	
1020	157,000	157,000	S	PORT OPS	
1021	157,050	157,050	S	RESTRICTED	
1022	157,100	157,100	S	CANADIAN CG	
1024	157,200	157,200	S	PORT OPS	

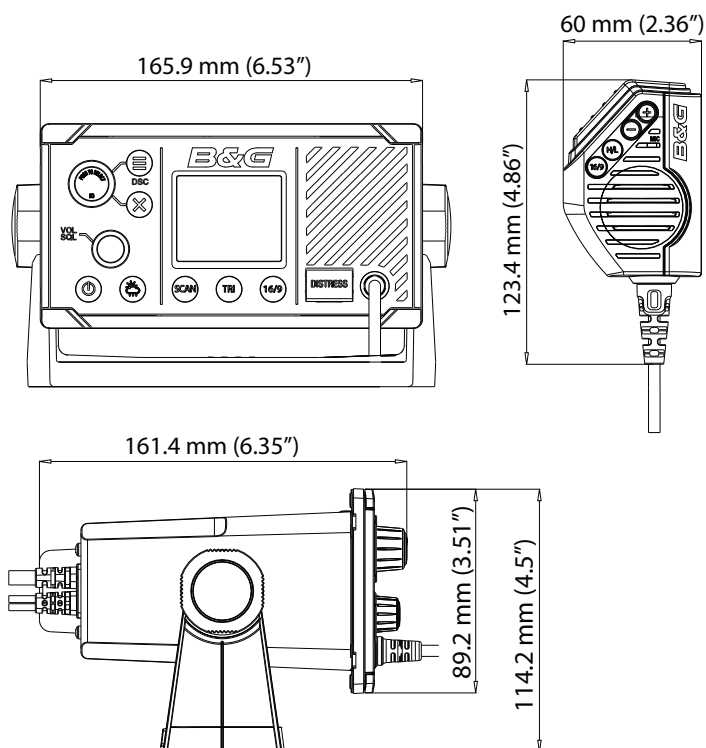
1025	157,250	157,250	S	PORT OPS	
1026	157,300	157,300	S	PORT OPS	
1027	157,350	157,350	S	CANADIAN CG	
1061	156,075	156,075	S	CANADIAN CG	
1062	156,125	156,125	S	CANADIAN CG	
1063	156,175	156,175	S	TELEPHONE	
1064	156,225	156,225	S	RESTRICTED	
1065	156,275	156,275	S	PORT OPS	
1066	156,325	156,325	S	PORT OPS	
1078	156,925	156,925	S	SHIP-SHIP	
1079	156,975	156,975	S	COMMERCIAL	
1080	157,025	157,025	S	COMMERCIAL	
1083	157,175	157,175	S	RESTRICTED	
1084	157,225	157,225	S	PORT OPS	
1085	157,275	157,275	S	CANADIAN CG	
1086	157,325	157,325	S	PORT OPS	
2019	--	161,550	R	PORT OPS	APENAS DE RX
2020	--	161,600	R	PORT OPS	APENAS DE RX
2023	--	161,750	R	SAFETY	APENAS DE RX
2026	--	161,900	R	PORT OPS	APENAS DE RX
2078	--	161,525	R	PORT OPS	APENAS DE RX
2079	--	161,575	R	PORT OPS	APENAS DE RX
2086	--	161,925	R	PORT OPS	APENAS DE RX

Canais de meteorologia do Canadá

Designação do canal	Frequências de transmissão (MHz)		S/D/R	Nome do canal	Restrições
	De estações de embarcações	De estações costeiras			
WX1	--	162,550	R	CANADA WX	Apenas de Rx
WX2	--	162,400	R	CANADA WX	Apenas de Rx
WX3	--	162,475	R	CANADA WX	Apenas de Rx

9

Desenhos dimensionais



10

Lista de PGN compatíveis com NMEA 2000

PGN	Descrição	RX	TX
59392	Reconhecimento ISO	x	x
59904	Pedido ISO	x	x
60928	Reclamação de endereço ISO	x	x
126208	NMEA – Função de grupo	x	x
126464	Lista de PGN		x
126993	Sinal de atividade		x
126996	Informações do produto	x	x
126998	Informações de configuração		x
127258	Variação magnética	x	
129026	COG e SOG, atualização rápida	x	
129029	Dados de posição GNSS	x	
129044	Referência	x	
129799	Frequência/modo/potência do rádio		x
129808	Informação de chamada DSC		x



B&G

